

# 农夫同牛 玩转粤语梗

本期粤语课堂,Color君跟friend嘻哈组合农夫,以及Color团队中嘅牛牛,约埋一齐玩转粤文化中最“牛”嘅用词!点解牛肉干唔可以乱咁吃?究竟牛唔饮水后果会点?一齐睇学吓了喂。

郭玮/文  
秦丽莹/图  
农夫、郭玮/模特

## 牛一 ngeo4 yad1

“牛一”就係生日嘅意思。老一辈广东人十分注重传统,怕唔生日嘅时候,同啲唔好意头嘅嘢相冲,因此唔会大大方方咁宣扬自己“过生日”。不过,将“生”字拆开后,就得到“牛”同“一”两个字。老一辈认为咁样低调啲,可以起到趋吉避凶的效果,因此就有人用牛一嘅代替“生日”之说,达到避讳嘅目的。

造句:今日老板牛一,我哋带支靚酒过去贺下佢啦!

## 牛精 ngeo4 jing1

“牛精”一般用嚟形容文化水平不高又野蜜、脾气火爆的人。牛,俾人一种大只有力的感觉。睇黄淮区域的民间故事中,主角就係一个力大如牛又憨厚能干嘅小伙子,后世说书人亦用“牛精”嚟指代呢个故事中嘅人物。直到现在,睇香港嘅剧集里面,经常将性格冲动又大只的角色名字,同“牛精”一词结合,例如《铁马寻桥》中,林子善饰演的“顾汝良”,就被叫做“牛精良”啦。

造句:估唔到阿斌穿晒西装斯文文咁,原来啲脾气咁牛精。

## 牛嘅牡丹 ngeo4 jiu6 mao5 dan1

“嘅”係一个古字,意为吃嚼,同“嚼”字同义。牛是食草动物,哪怕是国色天香的牡丹花放喺佢面前,但都不会另眼相看,都只会当作普通花草直接食落肚。所以牛嘅牡丹,要么是说人素质有限,不懂得欣赏,要么就是形容暴殄天物,不经意间糟蹋美好的东西,有非常可惜的意思。

造句:呢个高雅嘅艺术展览,阿强实践睇明啲,俾佢去简直係牛嘅牡丹,睇晒张票。

## 牛唔饮水唔撒得牛头低 ngeo4 m4 yem2 seu2 m4 gem6 deg1 ngeo4 teo4 dei1

牛嘅力气大,但唔肯饮水嘅时候,我哋係花更大力气先可以将牛头撒落去、强迫它饮嘅。呢个粤语谚语,係比喻某人不愿意做某件事,他人无法强迫其完成。“拉牛上树”也有类似的意思,强调的是好似牛咁有倔强劲,这与广东人不张扬但不轻易服输的性格颇有相似之处。呢句话亦可用作反语,嘲讽若非出于自愿,别人係好难强迫佢做某件事嘅,只是他自己不愿意承认,于是,有时呢句话会以反问嘅形式出现:“牛唔饮水点撒得牛头低?”

造句:牛唔饮水唔撒得牛头低啊!如果唔係阿珍自己愿意借钱俾阿强,冇人逼到佢借嘅。

## 烂漫童心中未来

创作歌手朱主爱又发射甜美射线啦!新歌《啦啦啦》,唱出孩童嘅天真烂漫与懵懂纯情。我们会长大,但心底里面总会有个坚持,不管岁月流逝与时代变迁,都要带住呢个“坚持”向前奔跑。歌曲的宣传视频係可可爱爱的小草同粉红泡泡、缤纷海洋球的互动,睇完都会感慨:孩童嘅世界少好多纷纷扰扰,美好又温暖,希望我哋可以守护自己的童心,用年少时嘅勇气,为创造美好未来而不断努力。呢首歌曲风清新,好似冰凉的橘子汽水咁,特别适合春夏天听,安抚你闷热烦躁的心。

## 人生乐趣多

谁前路、做运动、需要放松时……人生何处不需要音乐?Color君同唱片公司、歌手们相约Friend唱,所以一有新歌出炉,Color君肯定会第一时间推出新歌!最近,Color君三位歌手朋友齐齐推出新歌,唱出人生的三种状态。小时候的懵懂纯真,成长经历的高低起伏,勇往直前向未来……竟然都有了BGM, let's sing the song together.

郭玮/文  
经纪公司提供、MV截图/图

## 人生跌宕努力过

最近忙于巡演嘅Mc Jin欧阳靖,在舞台上都会唱呢首《过山车》,节奏轻快又富有内涵,歌曲係将人生比喻成过山车,奔跑过程中有时高、有时低,在巅峰时觉得风光无限、未来可期,跌入谷底时觉得失去所有、非常沮丧,心情会起起伏伏。其实,过山车行到最高峰的时候,大家会患得患失,心情係最复杂的;当但以迅雷不及掩耳之势俯冲到最低,绷紧的心又瞬间释怀。面对人生的跌宕起伏,我哋如果好似歌词唱嘅“不靠运气,只靠努力”咁,就可以勇往直前、无所畏惧。



## 浪漫憧憬不迷惘

贺三为网剧《最食人间烟火色》献唱主题曲《假如爱有天意》之后,于6月尾又推出全新单曲《明日指南》。歌曲用简短扼要的歌词,激励因为某些事停滞不前的人,在越陷越深之时应该勇敢踏出向前。“相信时间是日出的另一面,我敢盛开也敢枯萎。”贺三用潇洒的语气表达她要积极面对、排除万难的人生态度。这首歌的MV演绎得好似童话一样,展现各种美好光景,但却有十足的现实意义。贺三相信每个人都有属于自己的《明日指南》,在迷惘时翻开它,指引自己走出挫折羁绊,收获来自明日的烂漫舞台!

HESAN  
贺三

TOMORROW'S  
GUIDE